

interna speaks your language



## Emilia Merola

Traduttrice di riferimento con firma depositata presso il Consolato Generale d'Italia a Zurigo

Dipl. Übersetzerin MA, anerkannt vom italienischen Generalkonsulat Zürich



**Volentieri mi occupo di tutte le pratiche amministrative presso il Consolato.**

**Gerne übernehme ich sämtliche administrativen Angelegenheiten beim Konsulat.**

## Servizi

### Consulenza per la traduzione della documentazione specifica in materia di:

- diritto di famiglia e successorio (nascita, matrimonio, unione civile/domestica, separazione/divorzio, decesso)
- acquisizione cittadinanza italiana
- pratiche automobilistiche per import/export
- acquisto immobili in Italia e in Svizzera
- scuola/università/riconoscimento titoli di studio

### Traduzione di:

- sentenze di divorzio
- testamenti, successioni, atti di morte
- documenti di disconoscimento paternità
- certificati di cambiamenti del nome/sexo
- titoli di studio/diplomi
- dichiarazioni delle imposte/buste paga/contratti di lavoro
- statuti societari/contratti

Volentieri mi occupo di tutte le pratiche amministrative presso il Consolato (appuntamento, inoltro documentazione, pagamento tasse consolari, etc.). Rientrano nell'offerta anche autenticazioni notarili, Apostille, legalizzazioni e molto altro.

Interna Translations AG  
Zentralstrasse 47  
CH-8003 Zürich

Telefon 044 450 88 00  
interna@internatrans.ch  
www.internatrans.ch



## Dienstleistungen

### Beratung bei der Übersetzung von Dokumenten in den Bereichen:

- Familien- und Erbrecht (Geburt, Eheschliessung, Konkubinats/Heirat, Trennung/Scheidung, Tod)
- Erwerb der italienischen Staatsbürgerschaft
- Import/Export im Automobilbereich
- Erwerb von Immobilien in Italien und der Schweiz
- Schule/Universität/Anerkennung von Qualifikationen

### Ich übersetze:

- Scheidungsurteile
- Testamente, Nachlässe, Sterbeurkunden
- Vaterschaftsanfechtungen
- Bescheinigungen Änderung des Namens/Geschlechts
- Bildungsabschlüsse/Diplome
- Steuererklärungen/Lohnabrechnungen/Arbeitsverträge
- Statuten/Verträge

Gerne übernehme ich für Sie sämtliche administrativen Angelegenheiten beim Konsulat (Termin vereinbaren, Dokumentation einreichen, konsularische Gebühren bezahlen etc.). Ebenfalls Teil meines Angebots sind notarielle Beglaubigungen, Apostillen, Legalisierungen und vieles mehr.

